

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMM111

Édition critique

1255, 29 mars

Type de document: charte: association

Objet: Association entre le chapitre de la cathédrale de Metz et Thiébaut [II] comte de Bar pour faire de Serrouville une neuve ville à la loi de Beaumont: le chapitre y apporte ce qu'il a aux bans de Serrouville et Passigny, le comte ce que son frère Renaut et lui-même possèdent aux mêmes bans.

Auteur: chapitre cathédrale de Metz; Thiébaut [II] comte de Bar

Sceau: auteurs et Renaut seigneur de Pierrepont

Bénéficiaire: chapitre de la cathédrale de Metz et Thiébaut [II] comte de Bar

Autres Acteurs: [-]

Rédacteur: scriptorium épiscopal de Metz [pal; lang]

Support: parchemin jadis scellé de trois sceaux sur double queue (seul subsiste, à gauche, de cire jaune, le sceau du chapitre de Metz)

Lieu de conservation: AD MM B 895, n° 2, layette Sancy et Pierrepont

Édition antérieure: Bonvalot, Le Tiers-Etats d'après les chartes de Beaumont et ses filiales, appendice, p. 66, n° 46

Transcription de la charte

1 Conue chose soit à-touz souz ke ses leitres varront *et* orrunt **2** ke
 li chapistres de Mes *et* li coins· Thiebaus de Bair· se sunt \2 acordeit
 de Serouville faire **no**ive vile à la loi de Biaumont, areiz les poins k'il
 retiennent ki sunt nomey en ceste chartre· **3** en tele maniere \3 ke li
 chapistres i-met tout ceu k'il ait ou ban de Syrouville *et* de Paceney·
et kan-ke lor home i-ont, sans les dismes gros *et* menus *et* le don \4
 de l'aglize ke li chapistres prant par devant, soles *et* quites *et*· en
 paix· **4** *et* li coins i-met tout ceu k'il *et* mes sires **R**enaus, ses fre\5res
 ont ou ban de Syrouville *et* de Paceney· en prez· en boix· en terres *et*
 en homes, *et* en tous us, *et* en kan-ke-lour home i-ont· **5** *et* en totes
 \6 autres choses si com en terrages· en four· en molin· en estans· en
 rantes· en toz forfais· en totes jostices· en toutes prises· *et* en tous \7
 conquas· aurait li chapistres la moitié *et* li coins l'autre· **6** **N**e ne s'i
 puet acraistre li uns sens l'autre, arrez ke-les chevachie\8es sunt lou
 conte· **7** *et* c'il estoit aucuns ke ne fust en-la chevauchiee· ou il eust
 amande; li chapistres avroit la moitié de l'a man\9de *et* li coins l'
 autre· **8** **E**t? à-tout asomer li coins ne puet riens avoir· ne panre à la
 vile dont li vile soit tenue dou faire ke \10 li chapistres n'i ait la
 moitié· **9** *et* c'il i-prenoit chose ou om li donast soient tuit ensamble,
 soit chascuns par lui en keil ke ma\11niere ke ce fust dont la vile ne
 fust tenue dou faire· au moins i-avroit li chapistres lou tiers· *et* li
 coins les dous pars; \12 **10** *et* par mi ce doit li coins deffendre la· vile·
et c'il avenoit k'il en-feist nule costanges, li chapistres n'en seroit
 tenu de ni\13ant· ne n'en panroit om riens en-sa partie· **11** **N**e li
 chapistres· ne li coins ou lour comandement ne puent acquiter rien
 l'uns \14 sens l'autre, soit de-forfait, soit d'autre chose *et* doivent
 maour *et* escheving tout resoivre· *et* sauver· *et* conter par devant \15

lo-comandemant lou chapistre *et* lou conte *et* randre chascun sa partie· **12** ne pour bastans· ke li chapistres ait, ne au conte ne à autrui, ne puet li coins tenir coi· ne panre chose ke li chapistres ait en la vile, ainz doit conduire lou seignor ke l'ai prant \16 warde lui *et* ses choses jusk'ai Mez en bone foi· **13** ne en ceste vile ne puet om retenir home Saint Pou dont k'il moive se \17 par lo chapistre non· ne home ke li coins ait· ne ke si home aient se par lo conte non· **14** *Et* c'il i-ait leu pour molin, ne \18 pour estanc, li chapistres *et* li coins lou retiennent en-lour main pour lour volanteit faire· **15** *et* li chapistres *et* li \19 coins i-retiennent· un· charuaige de terre· *et* quatre fauciees de preit franchemant· dont li sires **Herbers** avrait la moi\20tié *et* Estevenins, li prevoz de Briey l'autre; **16** *et* s'il avenoit ke li chapistres· *et* li coins i retenissent point de boix· li uns \21 n'en porroit point vendre· ne doner· ne hoster sans l'autre· **17** *et* se hom· ke soit hom lo chapistre ou lou conte ke ne soit ma\22nans en ceste vile· tient terre ou ban, la moitez en remanrie à-la vile *et* il tenrit l'autre par disme· *et* par terrage· *et* penront \23 lour droit à Satenay· **18** *et* retient li chapistres place pour une maison· **19** ne tenors ne vaurit niant· s'om entreprant en contre \24 ceste chartre· ainz tenrit om adés la chartre· **20** *Et* pour ceu ke ce soit ferme chose *et* estauble· se sunt ses presentes leitres seelees \25 dou seel lou chapistre de Mes *et* dou seel lou conte Thiebaut de Bair· *et* dou seel· mon seignour **Renaut** de Perpont, \26 son frere· **21** ke furent faites en l'an de l'Inkarnation Nostre Seignour· par· **mil**· *et* ·CC/. *et* cinquante· cinc· ans, \27 lou demain de Paiskes·